

acabador multifuncional hp

utilización

La utilización de este documento electrónico supone la aceptación de las condiciones del Copyright y de la licencia. Copyright 2003 Hewlett-Packard Company.

Derechos de copyright y licencia

Copyright Hewlett-Packard Company
Edition 2, 1/2003

Reservados todos los derechos. Prohibida la reproducción, adaptación o traducción sin permiso previo por escrito, salvo lo permitido por las leyes de copyright.

Al usuario de este accesorio se le otorga una licencia que le permite: a) imprimir copias en papel de esta guía del *usuario* para su uso PERSONAL, INTERNO o CORPORATIVO, con la restricción de no vender, revender o hacer otro uso de las copias impresas; b) poner una copia electrónica de esta guía del *usuario* en un servidor de red, siempre que el acceso a esta copia electrónica esté limitado a un uso PERSONAL o INTERNO.

Garantía

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a esta información.

**HEWLETT-PACKARD
RECHAZA
ESPECÍFICAMENTE LA
GARANTÍA IMPLÍCITA DE
COMERCIABILIDAD E
IDONEIDAD PARA UN FIN
DETERMINADO.**

Hewlett-Packard no se hará responsable de los daños directos, indirectos, incidentales y consecuenciales, o de cualquier otro daño que pueda estar relacionado con el suministro o uso de este material.

Avisos de marcas comerciales

Microsoft® y Windows® son marcas registradas de Microsoft Corporation en los EE.UU.

PostScript® es una marca comercial de Adobe Systems Incorporated.

Contenido

1 Conceptos básicos sobre el acabador

Información general.	5
Características y ventajas	6
Características del manejo del papel	6
Interpretación de la configuración de luces.	7

2 Tareas del acabador

Información general.	9
Configuración del panel de control	10
Creación de folletos.	13
Uso de la grapadora	25
Selección del papel.	25
Carga del cartucho de grapas.	31
Selección de la bandeja de salida.	33
Identificación de las bandejas de salida	33
Selección de la bandeja de salida	34

3 Resolución de problemas

Información general.	35
Resolución de problemas frecuentes	36
Interpretación de los mensajes del panel de control.	38
Eliminación de atascos	41

Apéndice A Especificaciones

Información general.	47
Especificaciones físicas	48
Especificaciones ambientales	50
Consumo de energía	50
Requisitos de alimentación eléctrica.	51
Capacidad de circuitos	51
Entorno de funcionamiento.	52
Tipos de papel soportados	53
Papel soportado	54

Apéndice B Información sobre normativas

Información general.	57
Declaración de conformidad	58
Normas DOC para Canadá	59

Apéndice C Servicio técnico y asistencia

Información general.	61
Información sobre la garantía	62

Índice

1 Conceptos básicos sobre el acabador

Información general

- Características y ventajas
- Interpretación de la configuración de luces

Características y ventajas

El acabador multifuncional HP ofrece numerosas opciones de acabado personalizado mediante un dispositivo muy fácil de usar. Obtendrá documentos completos con un aspecto profesional desde casa y en un solo paso. No tendrá que recurrir a servicios de acabado profesionales, ahorrando tiempo y dinero.

Características del manejo del papel

Puede utilizar el dispositivo para apilar, grapar, encuadernar y plegar numerosos documentos si así lo desea. El acabador multifuncional HP se caracteriza por:

- Admitir hasta 50 hojas por minuto (ppm).
- Ofrecer varias posiciones de grapado:
 - una o dos grapas (en la parte superior izquierda y en orientación horizontal)
 - dos grapas laterales (en el borde inferior del papel)
- Grapar hasta 50 hojas de tamaño A4 y Carta por documento.
- Grapar hasta 25 hojas de tamaño A3 y Ledger por documento.
- Plegar páginas individuales.
- Encuadernar y plegar folletos compuestos por hasta 10 hojas de papel (40 páginas).
- Proporcionar un apilado de alta capacidad de hasta 1000 hojas de tamaño A4 y Carta o hasta 500 hojas de tamaño A3 y Ledger.
- Proporcionar apilado de transparencias, sobres, etiquetas, papel perforado y hojas sueltas.
- Apilar hasta 40 folletos de hasta 5 hojas (20 páginas acabadas) de tamaño A3 y Ledger.
- Permitir seleccionar material de cubierta de hasta 199 g/m² (53 lb) de peso.
- Organizar los documentos mediante separaciones de trabajos que permiten un gran ahorro de tiempo.

Interpretación de la configuración de luces

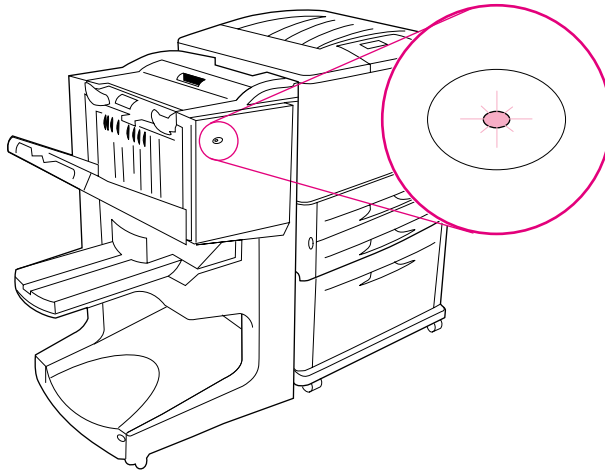


Figura 1. Ubicación de la luz LED

La luz LED, que se encuentra en la parte frontal del dispositivo, indica un estado de error general. Utilice la siguiente tabla para interpretar el estado del dispositivo mediante la luz LED.

Configuración de luces LED

Estado de las luces	Interpretación
Verde sólido	El dispositivo funciona normalmente.
Verde parpadeante	El dispositivo se encuentra en modo de servicio.
Ámbar parpadeante	Se ha producido un atasco de papel, de grapas o un error de funcionamiento en el dispositivo. O bien, el dispositivo se ha extraído de la impresora.
Ámbar sólido	El dispositivo no funciona correctamente.
Desactivado	El dispositivo está desactivado.

Nota

Las luces LED de servicio, que se encuentran en la parte posterior del dispositivo, proporcionan información de error específica de servicio técnico y asistencia al cliente. Si la luz LED roja de servicio está encendida, consulte con un profesional del servicio técnico.

2 Tareas del acabador

Información general

- Configuración del panel de control
- Creación de folletos
- Uso de la grapadora
- Selección de las bandejas de salida
- Uso del apilador
- Uso de otras funciones del controlador de impresora

Configuración del panel de control

El dispositivo se coloca en el lado izquierdo de la impresora HP. Es posible cambiar las acciones de separación de trabajos y grapadora predeterminadas mediante el panel de control de la impresora en el menú CONFIGURACIÓN DEL ACABADOR MULTIFUNCIONAL.

Nota

El administrador del sistema puede limitar el acceso a las acciones de separación de trabajos y de grapadora predeterminadas.

Acciones de separación

Acción de separación: No Si el modo SEPARACIÓN está desactivado, los trabajos se apilan sin separación alguna.

Acción de separación: Sí Si el modo SEPARACIÓN está activado, el dispositivo separa automáticamente los trabajos completos o mopies (varias copias de un único trabajo original). Cada trabajo o mopy se separa configurando los trabajos de forma independiente (para trabajos sin grapar).

Nota

La función de separación sólo está disponible en la bandeja del apilador (bandeja 1) y sólo para trabajos sin grapar.

Seleccione la acción de grapadora disponible mediante el controlador de la impresora (por ejemplo, utilizar una o dos grapas).

Acciones de grapadora predeterminadas para la bandeja 1 (bandeja del apilador)

Sin grapa

Si la acción predeterminada se establece en SIN GRAPA el trabajo no se grapa.

Grapa en la esquina

Si la acción predeterminada se establece en UNA GRAPA la grapa se coloca en la esquina superior izquierda del documento. Si imprime con formato horizontal, la localización de la grapa se ajusta automáticamente para que se coloque en la esquina superior izquierda en el diseño horizontal.

Dos grapas

Si la acción predeterminada se establece en DOS GRAPAS se utilizan dos grapas en un trabajo o mopy. Las dos grapas se colocan en paralelo al borde más cercano a la impresora (inferior).

Configuración de la línea de pliegue para la bandeja 2

Nota

Utilice AJUSTES ACABADOR MULTIFUNC. para poder acceder a los ajustes de la línea de pliegue.

AJUSTE DE LA LÍNEA DE PLIEGUE: LTR-R y A4-R

Seleccione LTR-R y A4-R para ajustar la línea de pliegue en hojas de 215,9x279,4 mm o de 209,8x279,4 mm.

AJUSTE DE LA LÍNEA DE PLIEGUE: LEGAL y JISB4

Seleccione LEGAL y JISB4 para ajustar la línea de pliegue en hojas de 215,9x355,6 mm u hojas JIS B4.

AJUSTE DE LA LÍNEA DE PLIEGUE: 279,4x431,8 y A3

Seleccione 279,4x431,8 y A3 para ajustar la línea de pliegue en hojas de 279,4x431,8 o A3.

Ajuste la posición de la línea de pliegue según el tamaño de la hoja. Los ajustes se hacen en incrementos de +/- 0,15 (0,006 pulgadas), con un máximo de +/- 2,1 mm (0,082 pulgadas).

Nota

Si la línea de pliegue y la posición de cosido no coinciden, consulte con el servicio técnico.

Creación de folletos

Utilice programas de autoedición para preparar los folletos. Si desea obtener más información sobre la creación de folletos, consulte la guía de *uso* que se proporciona con el programa.

Si está utilizando un programa que no admite la creación de folletos, puede crearlos con los controladores de impresora HP.

Nota

HP recomienda que utilice el programa para preparar y previsualizar los documentos para la impresión y, a continuación, utilice el controlador HP para imprimir y encuadernar el folleto.

Tres son los pasos fundamentales para la creación de folletos desde el controlador:

- **Preparación del folleto:** Organice las páginas en una hoja (imposición de folleto) para crear un folleto. Imponga el documento desde el programa o utilice la característica de impresión de folletos del controlador HP. (Consulte la sección "[Para activar la impresión de folletos](#)".)
- **Adición de la cubierta:** Añada una cubierta al folleto seleccionando una primera página diferente con un tipo de papel también diferente. También es posible añadir cubiertas con el mismo tipo de papel que el folleto. La cubierta del folleto debe tener el mismo tamaño que el resto de las hojas. Sin embargo, el peso de la misma puede ser diferente. (Consulte la sección "[Para seleccionar una cubierta de folleto](#)".)
- **Encuadernación:** Grapa el folleto por el centro y después pliega las páginas. Si el folleto tiene sólo una página, el dispositivo la pliega pero no la grapa. Si, por el contrario, contiene varias hojas de papel, el dispositivo las grapa y después las pliega de 10 en 10. (Consulte la sección "[Para encuadernar un folleto](#)".)

La característica de impresión de folletos permite plegar y encuadernar folletos con los siguientes tamaños de papel: A3, A4, Carta, Legal, Ledger y B4-JIS.

Nota

Antes de imprimir folletos en papel de tamaño Carta y A4, consulte las instrucciones de carga de papel en la bandeja de entrada para papel girado (LTR-R y A4-R).

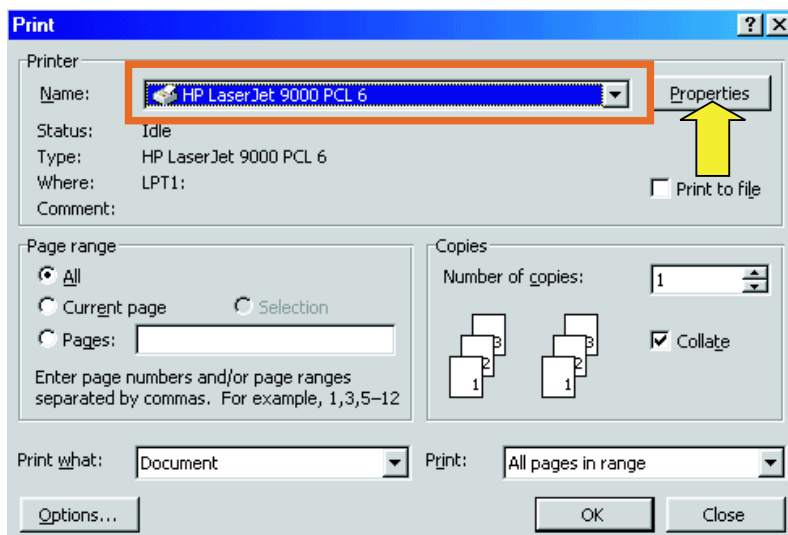
Para activar la impresión de folletos

Nota

Posiblemente la impresora admite esta función a través de Mac OS X.

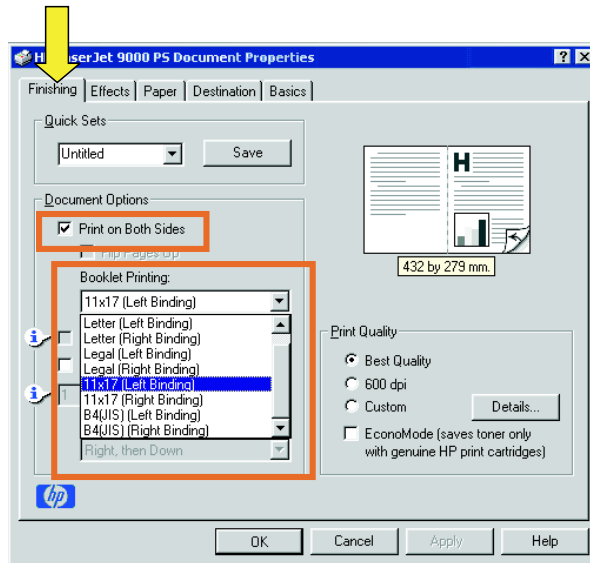
Microsoft® Windows®

- 1 Haga clic en el menú **Archivo, Imprimir** y, a continuación, en **Propiedades**.



2 Siga las instrucciones para su tipo de controlador:

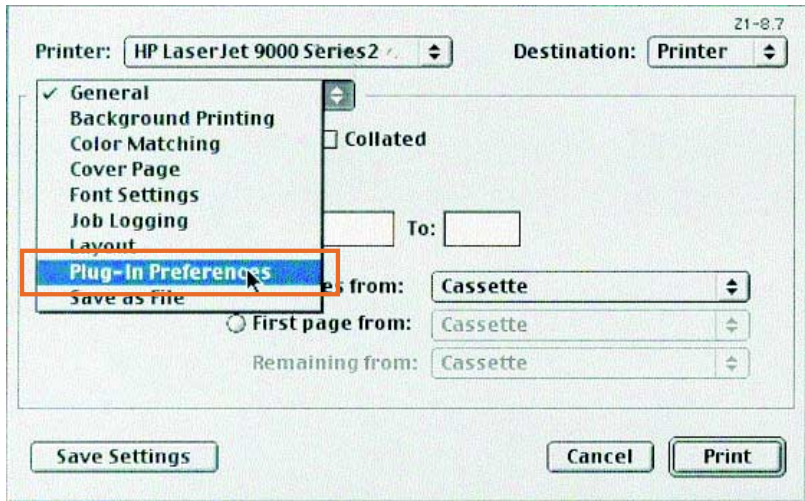
- Si está utilizando un controlador PCL, haga clic en la ficha **Acabado**. En el menú **Opciones del documento**, seleccione **Imprimir en ambas caras**. En el menú desplegable **Imprimir en forma de libro**, seleccione un tamaño de la lista.



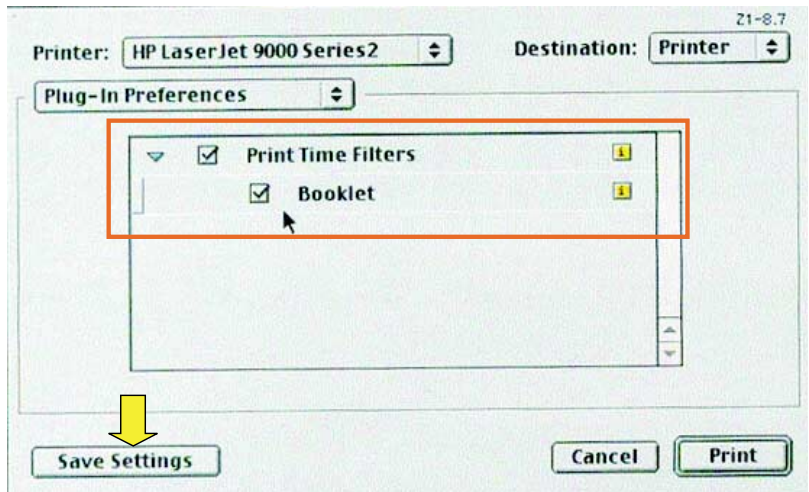
- Si está utilizando un controlador PostScript® (PS), consulte los archivos de ayuda del programa para obtener más información sobre la activación de la impresión de folletos.

Macintosh

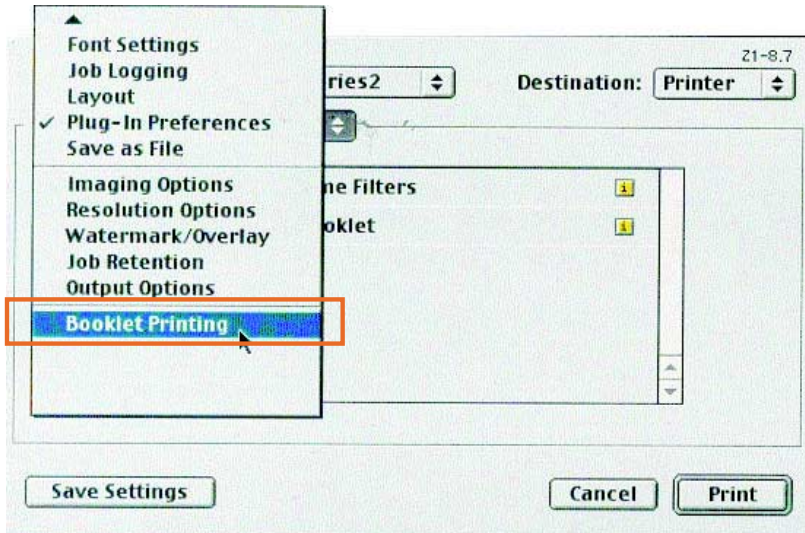
- 1 Haga clic en **File** y, a continuación, **Print**.
- 2 En el menú desplegable, seleccione **Layout** y, a continuación, **Print on Both Sides**.
- 3 Seleccione **Plug-In Preferences**.



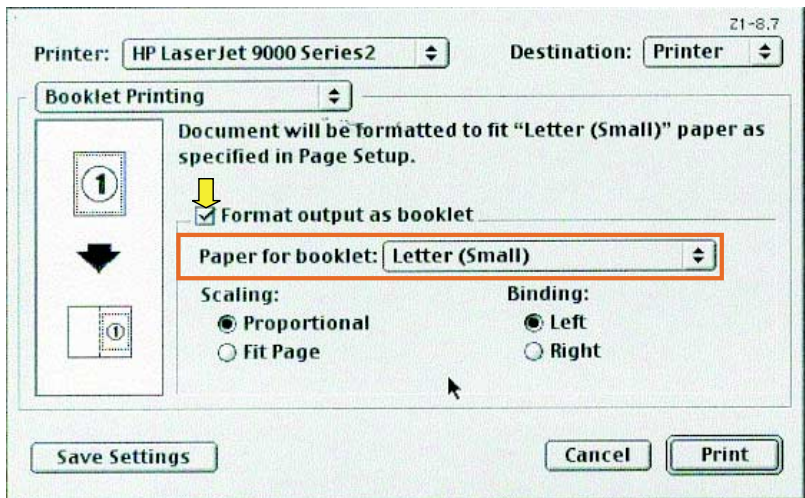
- 4 Seleccione **Print Time Filters**, **Booklet** y, a continuación, haga clic en **Save Settings**.



5 Seleccione **Booklet Printing**.



6 Seleccione **Format output as booklet** y en el menú desplegable seleccione **Paper for booklet**. Seleccione un tamaño de la lista o especifique un tamaño personalizado.



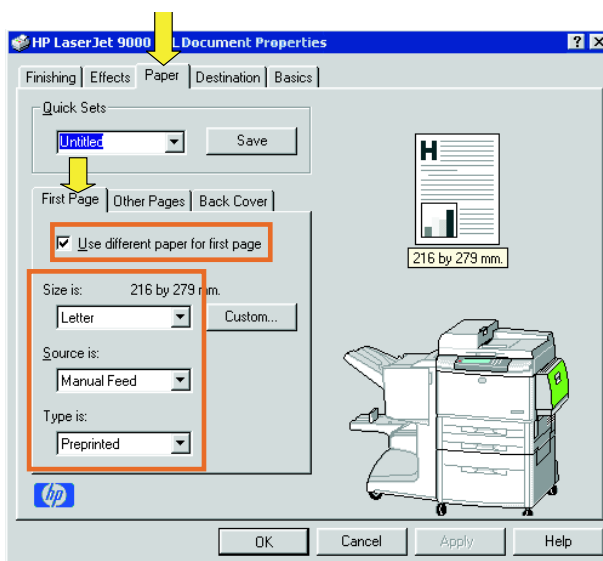
Para seleccionar una cubierta de folleto

Nota

Posiblemente la impresora admite esta función a través de Mac OS X.

Windows

- 1 Haga clic en el menú **Archivo, Imprimir** y, a continuación, en **Propiedades**.
- 2 Siga las instrucciones para su tipo de controlador:
 - Si está utilizando un controlador PCL, haga clic en la ficha **Papel**. Haga clic en la ficha **Primera pág.** y seleccione la casilla **Utilizar otro papel para primera página**. En los menús **Tamaño, Origen y Tipo**, seleccione la configuración que se corresponda con el papel que esté utilizando.



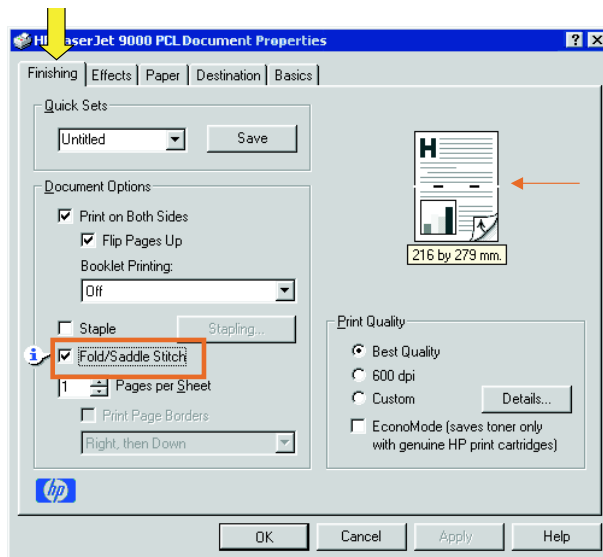
Para encuadernar un folleto

Nota

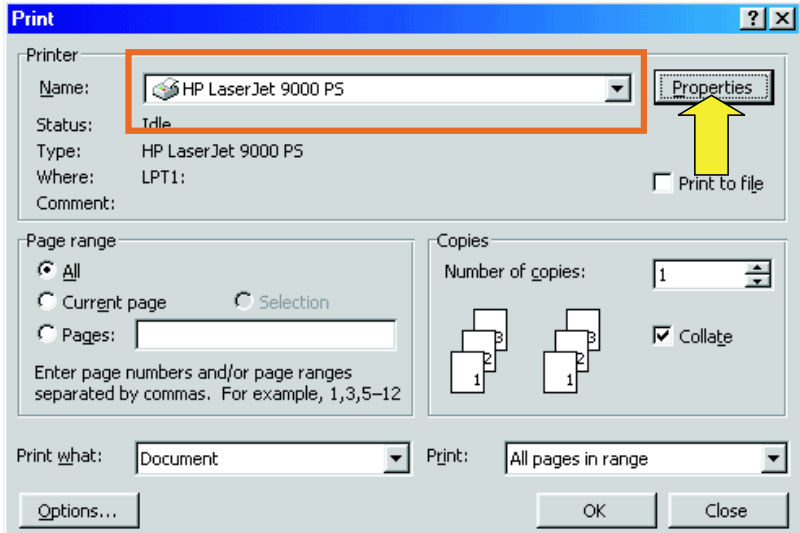
Posiblemente la impresora admite esta función a través de Mac OS X.

Windows

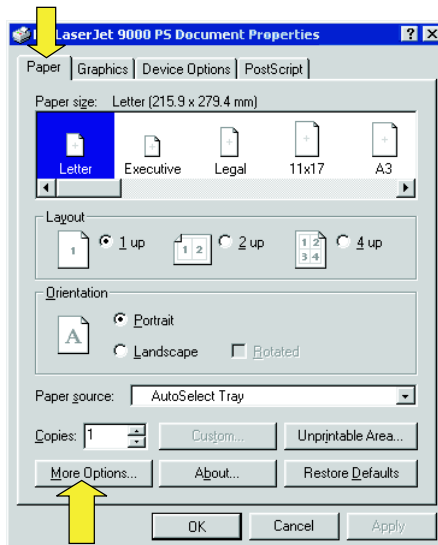
- 1 Haga clic en el menú **Archivo, Imprimir** y, a continuación, en **Propiedades**.
- 2 Siga las instrucciones para su tipo de controlador:
 - Si está utilizando un controlador PCL, haga clic en la ficha **Acabado** y seleccione la casilla **Plegado/encuadernación**. Si selecciona la casilla **Plegado/encuadernación**, se asegurará de que el documento se pliega.



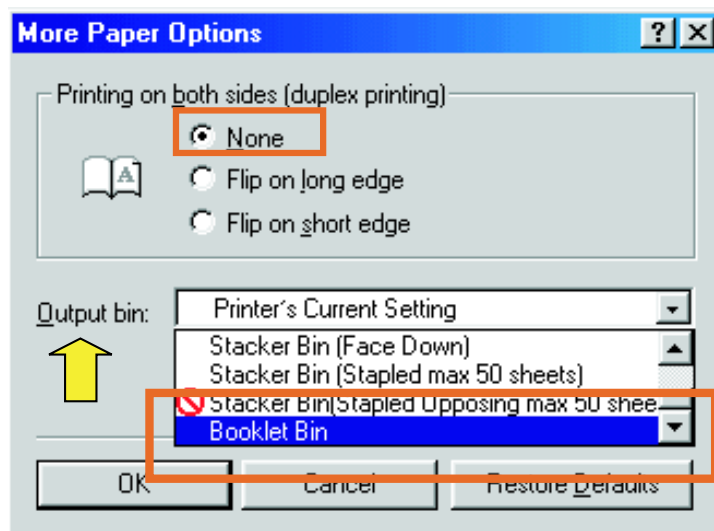
- Si está utilizando un controlador PS para Windows 95 o 98, haga clic en **Archivo, Imprimir** y, a continuación, en **Propiedades**.



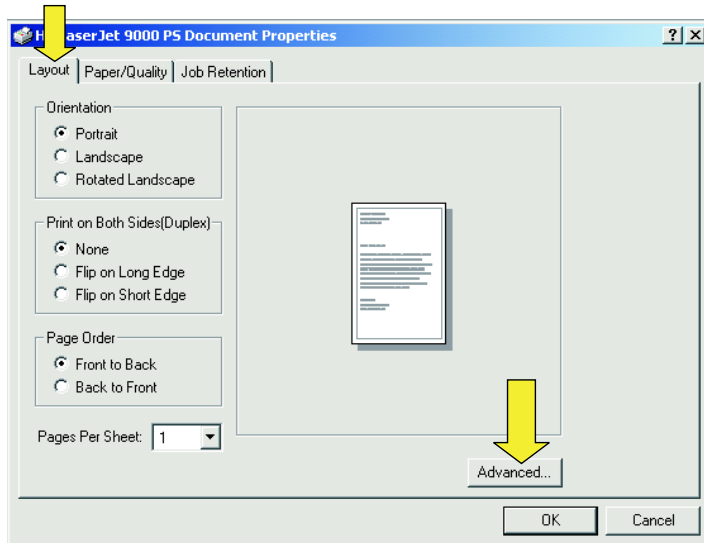
- Haga clic en la ficha **Papel** y, a continuación, en **Más opciones**.



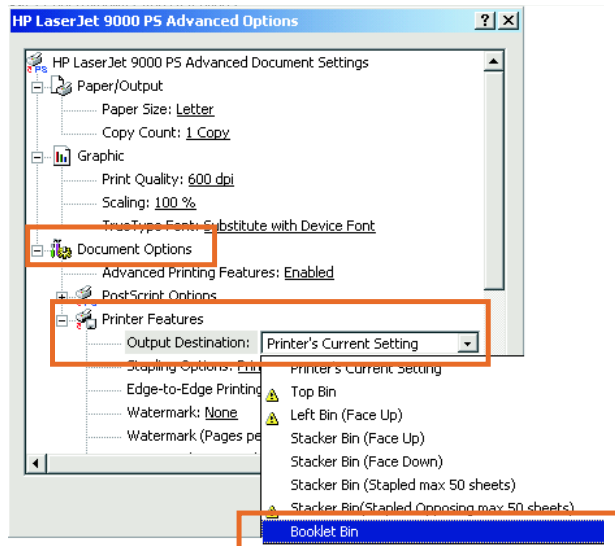
- Seleccione **Ninguno** y en el menú desplegable **Bandeja de folletos**.



- Si está utilizando un controlador PS para Windows NT® o Windows 2000, haga clic en la ficha **Diseño** y, a continuación, en **Avanzadas**.

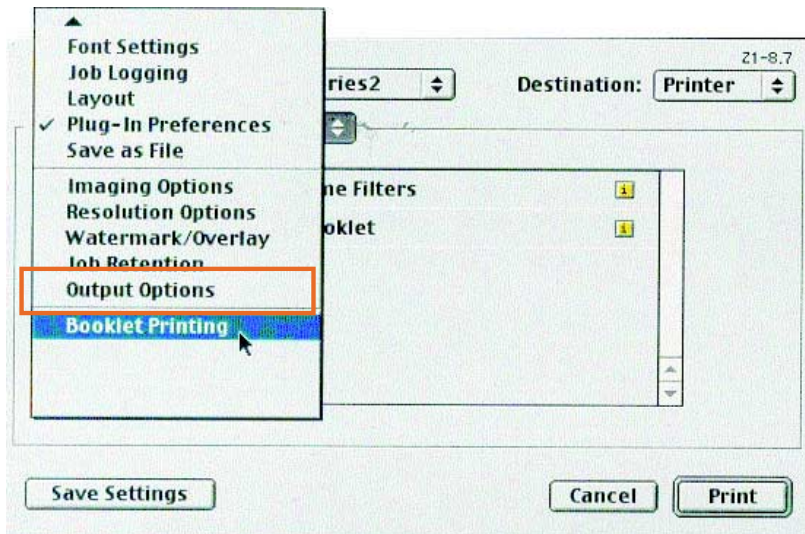


- Seleccione la configuración adecuada para **Opciones del documento**, **Características de la impresora**, **Destinos de salida** y **Encuadernación**. La opción de encuadernación se selecciona automáticamente si selecciona **Bandeja de folletos** en la ficha **Destinos de salida**.

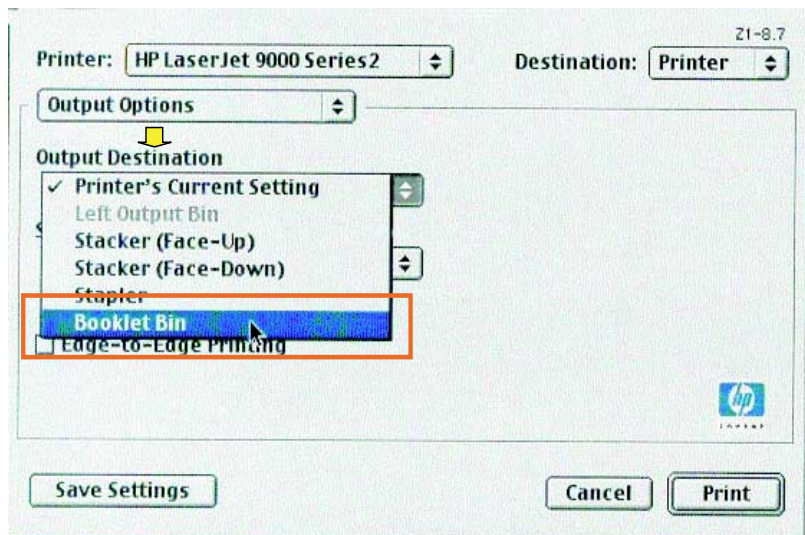


Macintosh

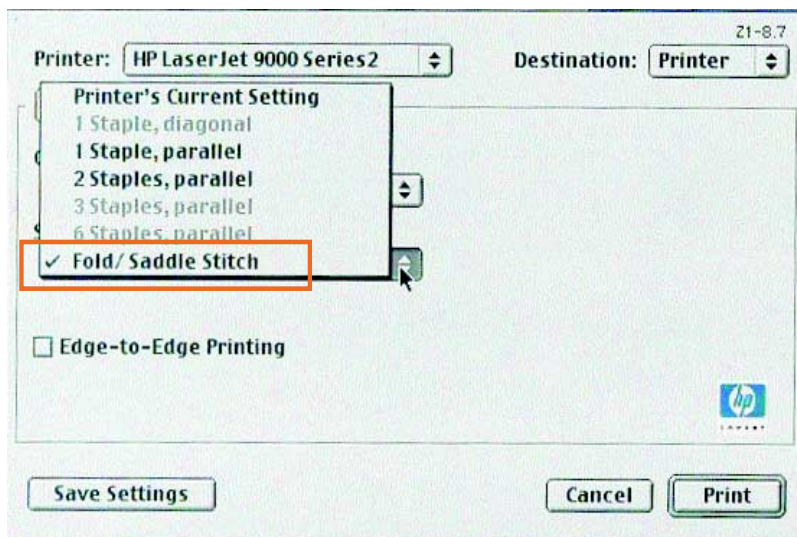
- 1 Haga clic en **File** y después en **Print**.
- 2 En el menú desplegable, seleccione **Output Options**.



- 3 En el menú desplegable, seleccione **Booklet Bin**.



4 Selección de **Fold/Saddle Stitch**.



Uso de la grapadora

El dispositivo grapa documentos de un mínimo de dos páginas y un máximo de 50 páginas de 75 g/m² (20 lb) de papel Carta o A4 (un máximo de 25 páginas para papel Ledger o A3). Las páginas deben pesar entre 64 y 199 g/m² (entre 17 y 53 lb), sea cual sea el tamaño de papel que admita el producto.

Tenga en cuenta los puntos siguientes:














- La bandeja del apilador puede apilar hasta 1000 hojas (sin grapas).
- Los papeles más pesados tienen un límite de grapado inferior a las 50 páginas.
- Si el trabajo que desea grapar tiene una única hoja o más de 50, el dispositivo deposita el trabajo en la bandeja sin grapas.

Selección del papel

Normalmente puede seleccionar la grapadora mediante el programa o el controlador, aunque algunas opciones quizá sólo estén disponibles mediante el controlador.

El lugar y la forma de realizar estas selecciones dependen del programa o del controlador. Si no puede seleccionar la grapadora desde el programa o el controlador, selecciónela desde el panel de control del producto.

Para seleccionar la grapadora desde el panel de control de HP LaserJet 9000

- 1 Pulse  para entrar en los menús.
- 2 Utilice  y  para deslizarse hasta CONFIG. DISPOSITIVO y pulse .
- 3 Utilice  y  para deslizarse hasta la opción ACABADOR MULTIFUNC y pulse .
- 4 Utilice  y  para deslizarse hasta GRAPAS y pulse .
- 5 Utilice  y  para deslizarse hasta la opción de grapado que desee y pulse .

Las opciones de grapado son **Ninguna**, **Una** o **Dos** grapas.

Para seleccionar la grapadora desde el panel de control de HP LaserJet 9000mfp

- 1 Toque **Configuración de copiado**.
- 2 En el menú **Grapa**, toque en **Esquina** o **Borde**, según donde desee grapar los documentos y, a continuación, toque **Aceptar**. Si ha seleccionado **Libro** en el menú **Copias por página**, las opciones de grapado disponibles son **Ninguna**, **Una**, **Dos** y **Encuadernación**.

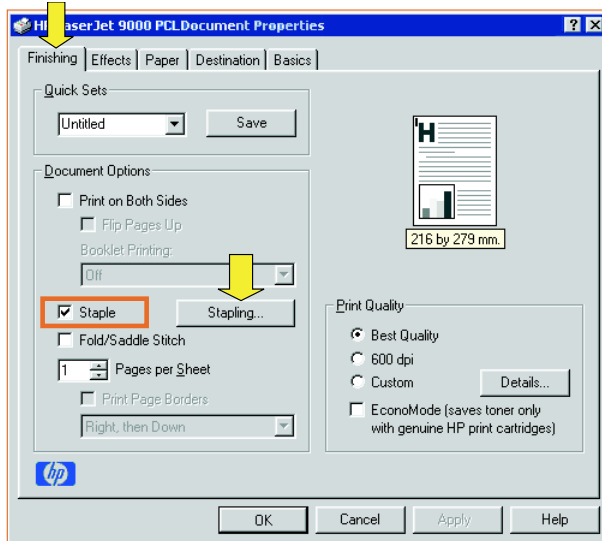
Nota

El icono de página en el lado derecho de la pantalla táctil muestra la posición de la grapa.

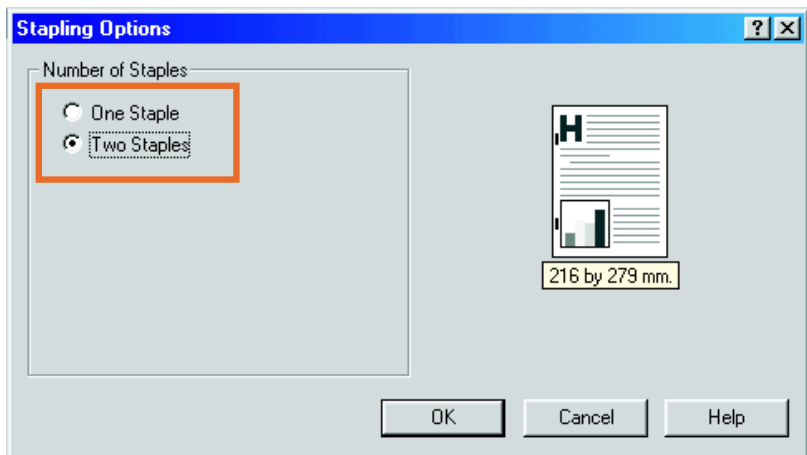
Para grapar documentos

Windows

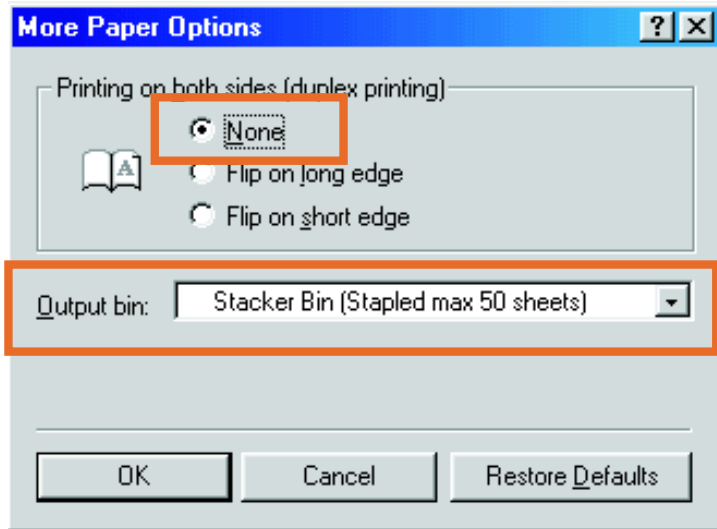
- 1 Haga clic en el menú **Archivo, Imprimir** y, a continuación, en **Propiedades**.
- 2 Siga las instrucciones para su tipo de controlador:
 - Si está utilizando un controlador PCL, haga clic en la ficha **Acabado** y seleccione la casilla **Grapar**. Haga clic en **Grapado**.



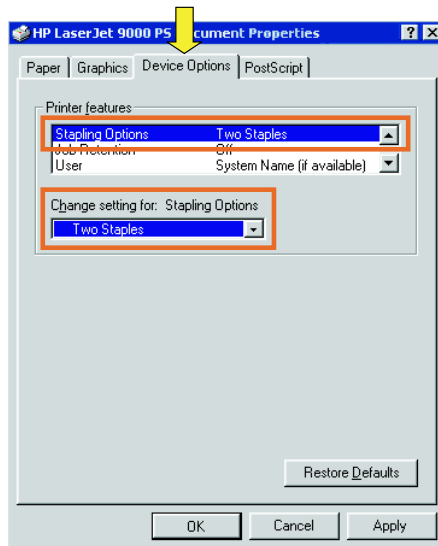
- Seleccione el número de grapas.



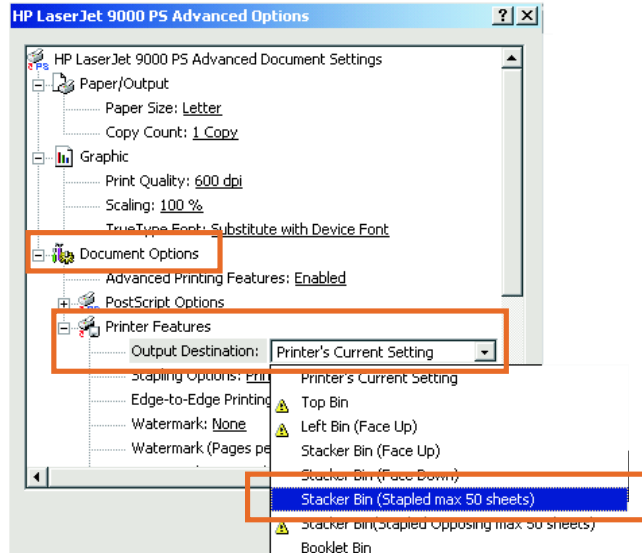
- Si está utilizando un controlador PS para Windows 95 o 98, seleccione **Bandeja apiladora (máximo de grapado 50 hojas)** en el menú desplegable.



- Haga clic en la ficha **Opciones del dispositivo**. En el menú desplegable, seleccione **Opciones de grapado, Dos grapas**. En el menú desplegable, seleccione **Dos grapas**.

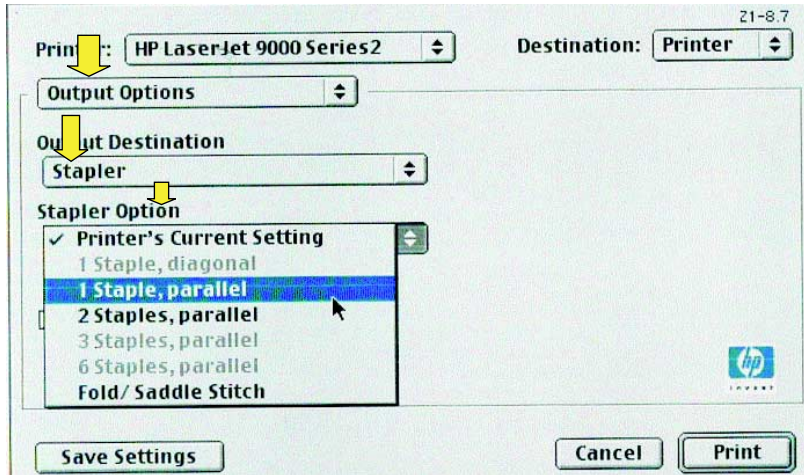


- Si está utilizando un controlador PS para Windows NT o Windows 2000, seleccione la configuración adecuada para **Opciones del documento, Características de la impresora, Destinos de salida y Grapadora**. Además la opción de grapadora se selecciona automáticamente si selecciona **Bandeja apiladora (máximo de grapado 50 hojas)** en la ficha **Destinos de salida**.



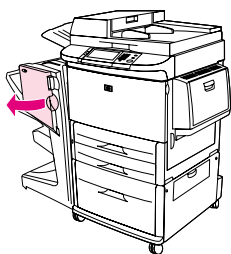
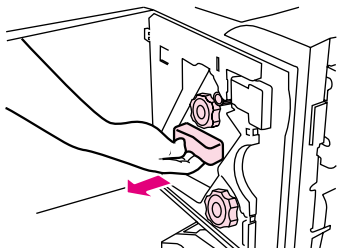
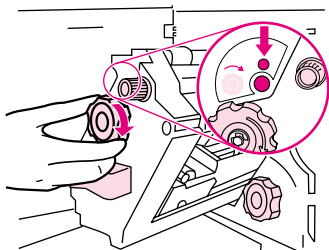
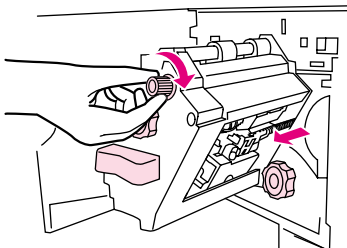
Macintosh

- 1 Haga clic en **File** y después en **Print**.
- 2 En el menú emergente, seleccione **Output Options**.
- 3 En el menú desplegable, seleccione **Stapler Option**.



Mac OS X

- 1 Haga clic en **File** y después en **Print**.
- 2 En el menú emergente, seleccione **Finishing**. En el menú desplegable, seleccione **Stapler Option**.

1**2****3****4**

Carga del cartucho de grapas

Si sólo quedan entre 20 y 50 grapas en el cartucho, aparece el mensaje **QUEDAN POCAS GRAPAS** en el panel de control de la impresora. Si se acaban las grapas, aparece el mensaje **NO QUEDAN GRAPAS** en el panel de control de la impresora.

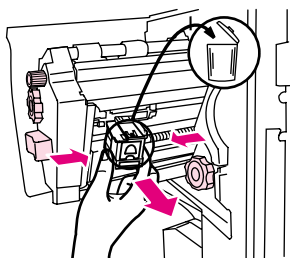
Para cargar el cartucho de grapas

- 1 Abra la puerta de la grapadora.
- 2 Desplace la grapadora hacia usted.
- 3 Gire el mando verde grande hasta que vea el punto azul (indica que la grapadora está totalmente abierta).
- 4 Gire el mando verde pequeño en la parte superior de la unidad en el sentido de las agujas del reloj hasta que el cartucho se desplace hacia la izquierda de la grapadora.

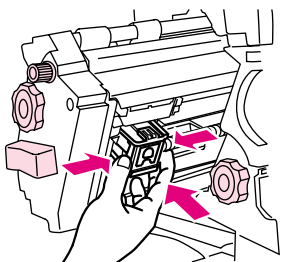
PRECAUCIÓN

No extraiga el cartucho de grapas hasta que aparezca el punto azul en la ventana de la grapadora. Si intenta extraerlo antes de que aparezca el punto azul podría dañar el dispositivo.

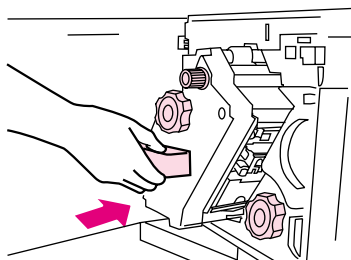
5



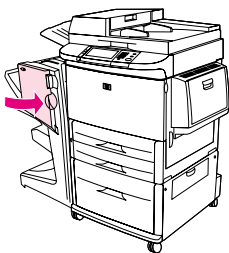
6



7



8

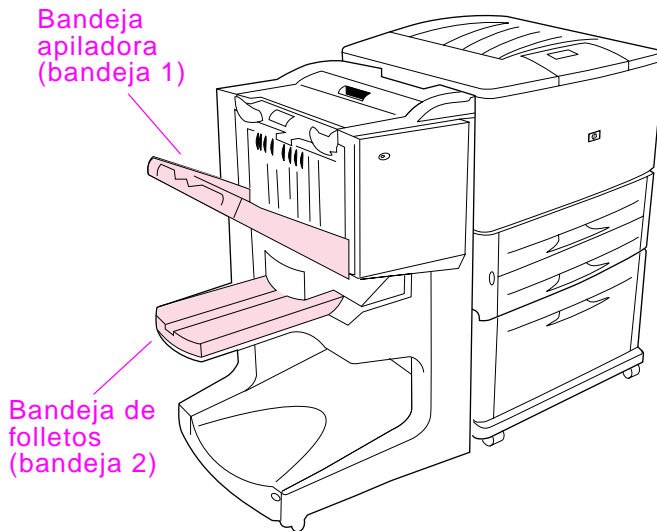


- 5 Junte las pestañas del cartucho de grapas vacío y tire de él.
- 6 Introduzca y encaje en su sitio el nuevo cartucho de grapas.
- 7 Introduzca la grapadora en el dispositivo.
- 8 Cierre la puerta de la grapadora.

Selección de la bandeja de salida

Identificación de las bandejas de salida

El dispositivo dispone de dos bandejas de salida: la bandeja apiladora y la bandeja de folletos.



La **bandeja apiladora** (bandeja 1) predeterminada puede apilar hasta 1000 hojas y entrega las copias boca arriba o boca abajo, según la opción seleccionada en el controlador.

La **bandeja de folletos** (bandeja 2) puede plegar y encuadernar 40 folletos de hasta 5 hojas de papel (20 páginas acabadas). Una guía de apilado se ajusta automáticamente de acuerdo con el tamaño del folleto que se está produciendo.

La grapadora funciona en ambas bandejas y grapa hasta 50 hojas de papel por documento o 10 páginas por documento encuadernado.

Un sensor detiene la impresora cuando las bandejas del dispositivo están llenas. Ésta sigue funcionando cuando se retira todo el papel de la bandeja.

Nota

La bandeja apiladora (bandeja 1) apila transparencias, sobres, etiquetas, papel perforado y hojas sueltas.

Nota

Si está imprimiendo sobres, retire todos los sobres de la bandeja una vez terminado el trabajo para mantener la calidad de apilado.

Selección de la bandeja de salida

Puede seleccionar la bandeja de salida mediante la aplicación de software o el controlador de impresora. El lugar y la forma de realizar estas selecciones depende del programa o del controlador. Si no puede seleccionar una bandeja de salida desde el programa o el controlador, configure la bandeja predeterminada desde el panel de control de la impresora.

Para seleccionar una bandeja de salida desde el panel de control

En la pantalla táctil del panel gráfico:

- 1 Toque **MENÚ**.
- 2 Toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
- 3 Toque **IMPRESIÓN**.
- 4 Toque **DESTINO DEL PAPEL**.
- 5 Desplácese a la bandeja de salida o dispositivo que desee y, a continuación, pulse **ACEPTAR**. Es posible que el administrador de red haya cambiado el nombre del dispositivo. Aparecerá un asterisco (*) junto a la selección.

En la pantalla no táctil:

- 1 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y pulse ✓.
- 2 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta **IMPRESIÓN** y pulse ✓.
- 3 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta **DESTINO DEL PAPEL** y pulse ✓.
- 4 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta la bandeja de salida o el dispositivo deseado y pulse ✓. Es posible que el administrador de red haya cambiado el nombre del dispositivo. Aparecerá un asterisco (*) junto a la selección.

3 Resolución de problemas

Información general

- Resolución de problemas frecuentes
- Interpretación de los mensajes del panel de control
- Cómo eliminar atascos de papel
- Cómo eliminar atascos de grapas

Resolución de problemas frecuentes

Problemas frecuentes del dispositivo

Situación	Causa posible
El dispositivo no se enciende.	<ul style="list-style-type: none">● Asegúrese de que el cable de alimentación está bien conectado a la bandeja de entrada de 2000 hojas.● Apague la impresora, compruebe todas las conexiones de cables y vuelva a encenderla.
La impresora no reconoce el dispositivo y el LED está apagado.	<ul style="list-style-type: none">● Compruebe el cable de alimentación del dispositivo.● Asegúrese de que el dispositivo se ha configurado en el controlador de la impresora.● Compruebe el conector HP Jet-Link.● Imprima una página de configuración para comprobar que el dispositivo funciona correctamente.● Si la impresora sigue sin reconocer el dispositivo, consulte con el proveedor de servicio técnico autorizado por HP. (Consulte "Servicio técnico y asistencia" en la página 61.)
No se ha grapado el trabajo.	<ul style="list-style-type: none">● La grapadora no tiene grapas y CONTINUACIÓN AUTOMÁTICA se ha establecido en ACTIVADA.● Se ha enviado un trabajo de una sola página a la grapadora. Los trabajos de una sola página no se grapan.● El tamaño o tipo de papel no era el adecuado.● Se han enviado a la grapadora más de 50 hojas de papel de 75 g/m² (20 lb), superando su capacidad. <p>Nota La bandeja apiladora admite transparencias, sobres, etiquetas y hojas sueltas. La grapadora grapa trabajos de 2 a 50 hojas de papel de 75 g/m² (20 lb). Si el trabajo excede esta cantidad de hojas, se expulsa sin grapar. La bandeja apiladora admite un máximo de 1000 hojas, según el tamaño y el peso del papel.</p> <ul style="list-style-type: none">● Se han roto o torcido grapas en el cabezal de la grapadora.● Se ha producido un atasco de grapas, o se ha eliminado un atasco recientemente (es posible que hasta dos trabajos secuenciales no se hayan grapado).● El trabajo no se ha enviado a la bandeja apiladora porque el tamaño o tipo de papel no era el adecuado.● El cable de interfaz de la grapadora puede que esté defectuoso o que no se haya conectado correctamente.

Problemas frecuentes del dispositivo

Situación	Causa posible
El trabajo se ha enviado a una bandeja de salida diferente.	<ul style="list-style-type: none">● El papel no cumple las especificaciones para la bandeja de salida. (Consulte "Especificaciones" en la página 47 o vaya al sitio http://www.hp.com/cposupport/.)● Asegúrese de que esté seleccionada la bandeja de salida en el controlador de impresora. Si desea obtener más información sobre el cambio de la configuración del controlador de impresora, consulte la guía del usuario de la impresora.
El papel se atasca.	<ul style="list-style-type: none">● Asegúrese de que está utilizando el peso y tamaño de papel admitidos. (Consulte "Papel soportado" en la página 54.) <p>Nota</p> <p>Si se utiliza papel que no cumple las especificaciones de HP se pueden producir problemas que requieran alguna reparación. La garantía o los contratos de servicio de Hewlett-Packard no cubren estas reparaciones. (Consulte "Papel soportado" en la página 54.)</p> <ul style="list-style-type: none">● Compruebe los cables y los conectores entre la impresora y el dispositivo.● Si se repiten los atascos cuando el papel pasa de la impresora al dispositivo quiere decir que tanto la impresora como el dispositivo no se apoyan sobre un suelo nivelado. Nivele el dispositivo. Si desea obtener más instrucciones sobre cómo realizar esta operación, consulte la guía de instalación.
Tiene problemas de atascos de grapas continuamente.	<ul style="list-style-type: none">● Compruebe que el trabajo que desea grapar se compone de menos de 50 páginas.● Es posible que algunos alambres de grapas hayan quedado atrapados y estén obstruyendo el cartucho. Retire las grapas sueltas y el polvo del papel de la grapadora. (Consulte "Para eliminar un atasco de grapas en el dispositivo" en la página 42.)

Interpretación de los mensajes del panel de control

En la tabla siguiente se explican los mensajes que pueden aparecer en el panel de control de la impresora. Los mensajes están ordenados alfabéticamente.

Mensajes del panel de control

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
CERRAR PUERTA DELANTERA DEL ACCESORIO IZQUIERDO	La puerta de la grapadora está abierta o no se ha cerrado correctamente.	Cierre la puerta de la grapadora correctamente.
CERRAR CUBIERTA SUPERIOR DEL ACCESORIO IZQUIERDO	La cubierta está abierta o no se ha cerrado correctamente.	Cierre la cubierta superior.
DIFERENTES TAMAÑOS DEL PAPEL EN EL TRABAJO	Para un solo trabajo se utilizan diferentes tamaños de papel.	Verifique que todas las páginas estén configuradas para el mismo tamaño de papel.
INSTALE LA BANDEJA DE FOLLETOS	La bandeja de folletos no está instalada correctamente.	Verifique que la bandeja de folletos esté instalada correctamente.
INSTALE LA GRAPADORA	La grapadora no está instalada correctamente.	Verifique que la grapadora esté instalada correctamente.
BANDEJA 01 OPCIONAL LLENA	La bandeja apiladora está llena.	Retire el papel de la bandeja apiladora.
BANDEJA 02 OPCIONAL LLENA	La bandeja de folletos está llena.	Retire el papel de la bandeja de folletos.

Mensajes del panel de control

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
RUTA DE SALIDA DE PAPEL ABIERTA	El accesorio del lado izquierdo no está instalado correctamente.	Verifique que el accesorio esté instalado correctamente.
PROTECCIÓN DE SEGURIDAD DEL ÁREA DE LA GRAPADORA ACTIVADA	Se ha producido una alerta de seguridad de la grapadora.	Retire cualquier obstrucción del área de expulsión de la bandeja apiladora.
QUEDAN POCAS GRAPAS EN LA GRAPADORA	Quedan entre 20 y 50 grapas en el cartucho de la grapadora.	Sustituya el cartucho de grapas si desea encuadernar un trabajo de más de 10 copias.
NO QUEDAN GRAPAS EN LA GRAPADORA	Se han acabado las grapas.	Sustituya el cartucho de grapas. Consulte "Carga del cartucho de grapas" en la página 31.
EL TRABAJO TIENE DEMASIADAS PÁGINAS PARA GRAPARLAS	El trabajo es más grueso que la capacidad de la grapadora. El trabajo que va a grapar no debe exceder las 50 hojas de papel normal de 75 g/m ² (20 lb).	Verifique que el trabajo se encuentra dentro de las especificaciones de grapado. Consulte "Papel soportado" en la página 54.
DEMASIADAS PÁGINAS PARA HACER UN FOLLETO	Hay demasiadas páginas para encuadernarlas.	Verifique que el trabajo se encuentra dentro de las especificaciones de encuadernación.
ATASCO EN LA GRAPADORA	Se ha producido un atasco en la grapadora.	Compruebe si hay una grapa atascada en el cartucho de grapas.

Mensajes del panel de control

Mensaje	Descripción	Acción recomendada
13.12.21 13.12.22 13.12.23 ATASCO EN EL ACCESORIO IZQUIERDO	Hay un atasco de papel en el mecanismo de orientación del papel.	Compruebe si hay papeles atascados en el área de salida de la impresora o en el área de entrada del dispositivo.
13.12.31 13.12.32 13.12.33 13.12.34 ATASCO EN EL ACCESORIO IZQUIERDO	Hay un atasco de papel en el área de la ruta del papel.	Compruebe si hay papeles atascados en el área de salida de la impresora o en el área de entrada del dispositivo.
13.12.41 13.12.42 13.12.43 ATASCO EN EL ACCESORIO IZQUIERDO	Hay un atasco de papel en el área de doblado.	Compruebe si hay papeles atascados en el área de entrada y en el área de doblado del dispositivo.
13.12.51 13.12.52 13.12.53 ATASCO EN EL ACCESORIO IZQUIERDO	Hay un atasco de papel en el área de la bandeja de folletos.	Compruebe si hay algún papel atascado en el área de la bandeja de folletos y en el mecanismo de doblado.
66.12.zz FALLO EN EL DISPOSITIVO DE SALIDA	Se ha producido un fallo en el dispositivo.	Compruebe los cables y apague y vuelva a encender la unidad. Si vuelve a aparecer un mensaje de error, anótelos y llame al servicio de asistencia.

Eliminación de atascos

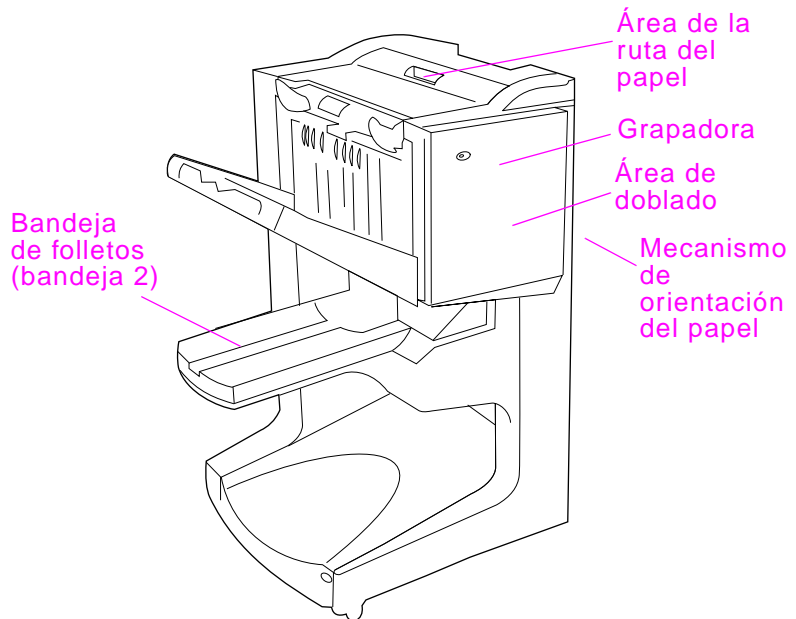
Aparece el mensaje ATASCO EN EL ACCESORIO IZQUIERDO en el panel de control.

- 1 Separe el dispositivo de la impresora.
- 2 Retire el papel de las áreas en las que puede encontrarse el atasco.
- 3 Vuelva a colocar el dispositivo. Espere a que la luz de estado verde sólido aparezca en el LED.

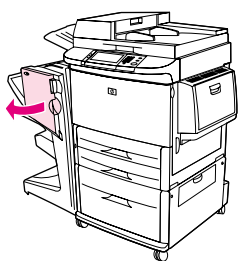
Nota

Procure no rasgar el papel al desatascar la impresora. Si se queda un trozo pequeño de papel en la impresora, podría provocar más atascos de papel.

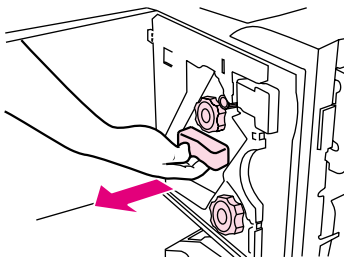
Áreas de atascos



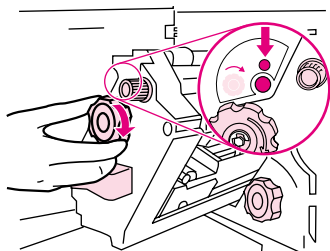
1



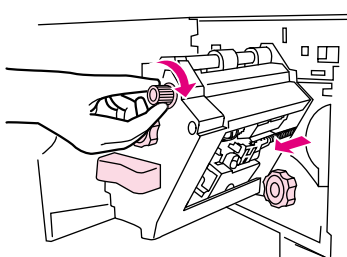
2



3



4

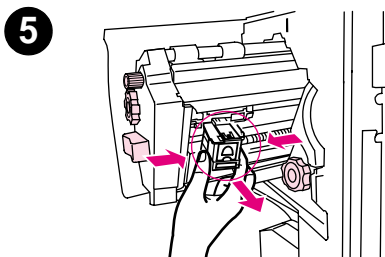


Para eliminar un atasco de grapas en el dispositivo

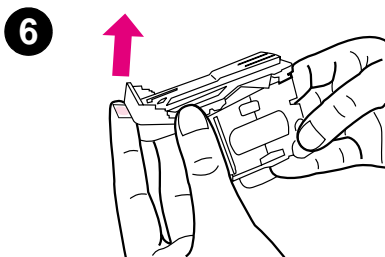
- 1 Abra la puerta de la grapadora.
- 2 Desplace la grapadora hacia usted.
- 3 Gire el mando verde grande hasta que vea el punto azul (quiere decir que la grapadora está totalmente abierta).
- 4 Gire el mando verde pequeño en la parte superior de la unidad en el sentido de las agujas del reloj hasta que el cartucho se desplace hacia la izquierda de la grapadora.

PRECAUCIÓN

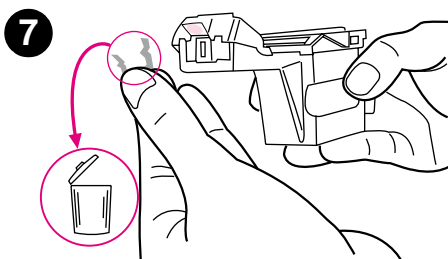
No extraiga el cartucho de grapas hasta que aparezca el punto azul en la ventana de la grapadora. Si intenta extraerlo antes de que aparezca el punto azul podría dañar el dispositivo.



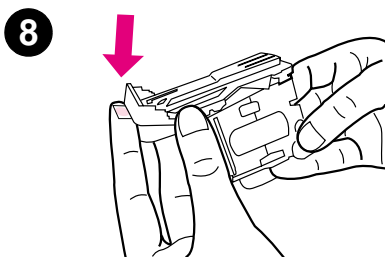
5 Extraiga el cartucho de grapas.



6 Tire de la palanca que lleva una etiqueta con un punto verde.

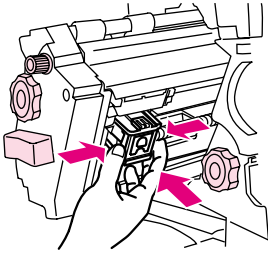


7 Retire la grapa dañada.

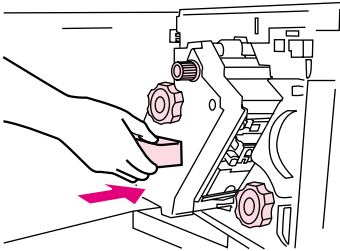


8 Baje la palanca que lleva una etiqueta con un punto verde.

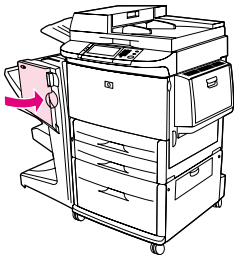
9



10



11

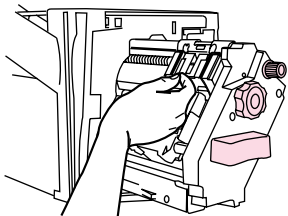


9 Vuelva a instalar el cartucho de grapas.

10 Introduzca la grapadora en el dispositivo.

11 Cierre la puerta de la grapadora.

2



Para eliminar un atasco en la mitad superior del cabezal de la grapadora

- 1 Siga los pasos del 1 al 4 para eliminar un atasco de grapas.
- 2 Busque la grapa dañada en la parte posterior del cabezal de la grapadora y retire la grapa.
- 3 Siga los pasos del 10 al 11 para eliminar un atasco de grapas.



Especificaciones

Información general

- Especificaciones físicas
- Especificaciones ambientales
- Especificaciones del papel

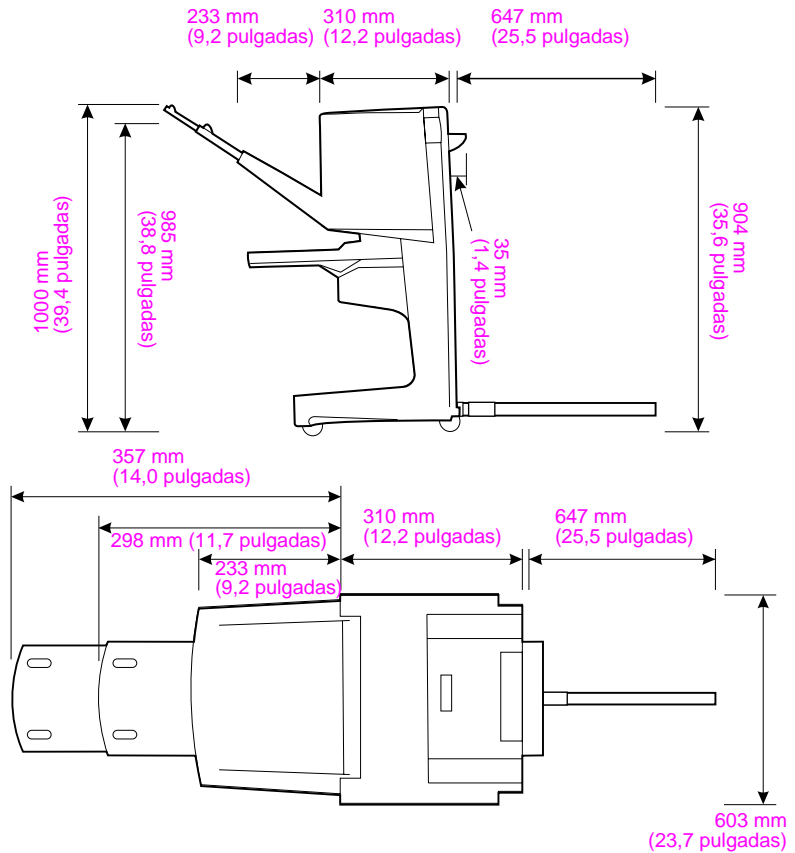
Especificaciones físicas

Tamaño del dispositivo

Prepare una ubicación para el dispositivo que se adapte a los siguientes requisitos físicos y medioambientales, además de a los requisitos de su impresora.

Nota

Los dibujos mostrados no están a escala.



Acabador multifuncional HP (vista lateral y posterior)

Requisitos de ubicación de la impresora:

- Una zona elevada del suelo.
- Espacio libre alrededor de la impresora.
- Una sala bien ventilada.
- Evitar la exposición directa a la luz del sol o a productos químicos, incluidos los productos de limpieza que contengan amoníaco.
- Fuente de alimentación adecuada (circuito de 15 A, 110 V o 220 V situado cerca de la impresora)
- Un entorno estable (sin cambios bruscos de temperatura o humedad)
- Humedad relativa del 10 al 80%
- Temperatura ambiente entre 10° C y 32,5° C (de 50° F a 91° F)

Peso del acabador multifuncional HP: 44,4 kg (98 lb)

Especificaciones ambientales

Consumo de energía

Estado del producto	Consumo de energía (promedio, en vatios)	Consumo de energía con el dispositivo de salida típico
Impresión (unidades de 110 a 127 V)	1075 vatios	1130 vatios
(unidades de 220 a 240 V)	1075 vatios	1130 vatios
En espera (unidades de 110 a 127 V)	440 vatios	485 vatios
(unidades de 220 a 240 V)	440 vatios	485 vatios
Ahorro de energía 1 (ventilador activado) (unidades de 110 a 127 V)	70 vatios	115 vatios
(unidades de 220 a 240 V)	70 vatios	115 vatios
Bajo consumo (unidades de 100 a 127 V)	230 vatios	275 vatios
(unidades de 220 a 240 V)	230 vatios	275 vatios
Desactivado (unidades de 110 a 127 V)	0,5 vatios	0,5 vatios
(unidades de 220 a 240 V)	1,3 vatios	1,3 vatios
Alimentador automático de documentos para copia e impresión (unidades de 110 a 127 V)	1130 vatios	1185 vatios
(unidades de 220 a 240 V)	1130 vatios	1185 vatios

Requisitos de alimentación eléctrica

Requisitos de alimentación eléctrica (tensión de línea aceptable)

De 110 a 127 V (+/- 10%)	50 a 60 Hz (+/- 2 Hz)
--------------------------	-----------------------

De 220 a 240 V (+/- 10%)	50 Hz (+/- 2 Hz)
--------------------------	------------------

220 V (+/- 10%)	60 Hz (+/- 2 Hz)
-----------------	------------------

Capacidad de circuitos

Capacidad mínima recomendada para el circuito

De 110 a 127 V	15,0 A
----------------	--------

De 220 a 240 V	6,5 A
----------------	-------

Entorno de funcionamiento

Temperatura de funcionamiento	10° C a 32,5° C (50° F a 91° F)
--------------------------------------	---------------------------------

Humedad de funcionamiento	Humedad relativa del 10 al 80%
----------------------------------	--------------------------------

Temperatura de almacenamiento	0° C a 35° C (de 32° F a 95° F)
--------------------------------------	---------------------------------

Humedad de almacenamiento	Humedad relativa del 10 al 95%
----------------------------------	--------------------------------

Velocidad	50 ppm
------------------	--------

Protección del medio ambiente

Hewlett-Packard Company se compromete a proporcionar productos de calidad que respeten el medio ambiente.

El acabador multifuncional HP ha sido diseñado con varios atributos de modo que reduzca al mínimo las repercusiones sobre el medio ambiente.

Tipos de papel soportados

El acabador multifuncional soporta los siguientes tipos de papel:

- papel normal
- papel preimpreso
- papel con membrete (excepto papel con membrete en relieve y tintas de baja temperatura)
- transparencias
- papel perforado
- etiquetas
- papel normal
- papel reciclado
- papel coloreado
- cartulina
- papel rugoso
- papel satinado
- sobres
- hojas sueltas
- papel definido por el usuario (5 tipos)

Papel soportado

Especificaciones de tipos de papel soportados

Nota

La bandeja 1 *sólo* soporta transparencias, sobres, papel perforado, hojas sueltas y etiquetas.

Nota

Para realizar folletos no se soportan tamaños de papel personalizados.

Bandeja de salida y grapadora	Capacidad	Papel	Peso
Bandeja apiladora (bandeja 1)	Hasta 1000 hojas apiladas de tamaño A4/Carta	<ul style="list-style-type: none">Tamaños de papel estándar: Carta, Legal, Ejecutivo, ISO A3, ISO A4, ISO A5, JIS B4, JIS B5, Ledger	De 64 a 216 g/m ² (papel normal de 17 a 58 lb)
	Hasta 500 hojas apiladas de tamaño A3/Ledger	<ul style="list-style-type: none">Tamaños de papel personalizados: Mínimo: 98 x 191 mm (3,9 x 7,5 pulgadas) Máximo: 312 x 470 mm (12,2 x 18,4 pulgadas)Tipos personalizados: sobres, etiquetas, transparencias, papel gruesoSólo para bandeja de materiales especiales de impresión: sobres, etiquetas, papel grueso hasta 216 g/m² (papel normal de 58 lb)	
Bandeja de folletos (bandeja 2)	Hasta 40 folletos de 5 hojas cada uno	<ul style="list-style-type: none">Tamaños de papel estándar: Carta, Legal, ISO A3, ISO A4, JIS B4, Ledger	De 64 a 199 g/m ² (papel normal de 17 a 53 lb)

Bandeja de salida y grapadora	Capacidad	Papel	Peso
Grapadora	<p>Máximo 50 hojas de papel A4/Carta</p> <p>Máximo 25 hojas de papel A3/Ledger</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Carta, ISO A4, Legal, Ledger, A3, JIS B4 	<p>De 64 a 199 g/m² (papel normal de 17 a 53 lb)</p>
	<p>Nota</p> <p>La capacidad de grapado varía según el grosor del papel.</p>		

Si desea obtener más información acerca de recomendaciones de papel, consulte la guía del usuario proporcionada con la impresora. Consulte también *HP LaserJet Media Specification Guide* (Guía de características del papel HP LaserJet) en <http://www.hp.com>.

Tabla 1. Número de hojas que pueden graparse, enumeradas según el peso del papel

Peso del papel	Carta/A4	A3/Ledger y B4/Legal
64 g/m ² (17 lb)	*50	*25
75 g/m ² (20 lb)	*50	*25
80 g/m ² (21 lb)	*50	*25
90 g/m ² (24 lb)	*44	*22
105 g/m ² (28 lb)	*28	*14
163 g/m ² (43 lb)	*18	*9
199 g/m ² (53 lb)	*12	*6

*Indica números aproximados

Tabla 2. Número de hojas que pueden graparse y doblarse, enumeradas según el peso del papel

Peso del papel	A4/Carta, A3/Ledger y B4/Legal
De 64 g/m ² (17 lb) a 80 g/m ² (21 lb)	Máximo de 10 hojas
De 90 g/m ² (24 lb) a 105 g/m ² (28 lb)	Máximo de 5 hojas

Nota

Al crear folletos utilizando papel que pese entre 64 g/m² (17 lb) y 80 g/m² (21 lb), una portada de hasta 199 g/m² (53 lb) puede combinarse con las 10 hojas. No se admiten otras conexiones.

B

Información sobre normativas

Información general

- Declaración de conformidad
- Normas DOC para Canadá

Declaración de conformidad

según la norma ISO/IEC Guía 22 y CEN/CENELEC EN 45014

Nombre del fabricante: Hewlett-Packard Company

Dirección del fabricante: Montemorelos 299, Guadalajara, Jalisco, 45060 México

declara que el equipo

Nombre del equipo: Acabador multifuncional HP

Números de modelo: C8088A

Opciones del producto N/D

cumple con las siguientes especificaciones del producto:

SEGURIDAD: IEC 950:1991+A1+A2+A3+A4/EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4+A11
IEC 825-1:1993/EN60825-1:1994 Clase 1 (Láser/LED)
UL1950, Tercera edición

EMC: CISPR 22:1997/EN 55022:1998 Clase A¹
EN 55024:1998
IEC 61000-3-2:1998/EN 61000-3-2:1995
IEC 61000-3-3:1994/EN 61000-3-3:1995

FCC Título 47 CFR, Parte 15 Clase A²/ICES-003, Edición 3
AS/NZS 3548:1992/CISPR 22:1993 Clase A¹

Información adicional:

Este producto cumple con los requisitos de la directiva EMC 89/336/EEC y la directiva 73/23/EEC sobre bajo voltaje, y lleva la marca de la CE correspondiente.

- 1) El producto fue probado en sistemas PC Hewlett-Packard con configuraciones típicas.
- 2) Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
 - (1) este dispositivo no debe causar interferencias peligrosas, y
 - (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Hewlett-Packard Company
Guadalajara, Jalisco, MÉXICO
8 de mayo de 2001

Representante en Australia: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

Representante en Europa: Llame a la Oficina de ventas y servicio técnico local de Hewlett-Packard o a Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 110-140, D-71034 Böblingen (Fax: +49-7031-14-3143)

Contacto en los Estados Unidos: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015 (Teléfono: 208-396-6000)

Normas DOC para Canadá

Cumple con los requisitos canadienses, en cuanto a compatibilidad electromagnética, establecidos para los dispositivos de Clase **A**.
Conforme à la classe **A** des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique (CEM).

Declaración VCCI (Japón)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づきクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Declaración EMI de Corea

사용시 안내문 (A급 기기)

이 기기는 업무용으로 전자파장애감정을 받은 기기이오니, 만약 잘못 구입하셨을 때에는 구입한 곳에서 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。



Servicio técnico y asistencia

Información general

- Información sobre la garantía

Información sobre la garantía

Consulte la *guía* de inicio que acompaña al producto para obtener información sobre la garantía.

Índice

A

- accesorios
 - mensajes del panel de control 38
- ajuste de la línea de pliegue 12
- ajustes
 - creación de folletos 13
 - grapadora 11, 25
 - valor predeterminado 10
- apilado
 - funciones 6
 - libros 6
 - sin separación 10
- asistencia
 - garantía 62
- atascos
 - eliminación de atascos de papel 41
 - eliminación de atascos en el cabezal de la grapadora 45
 - resolución de problemas 37
- atención al cliente
 - garantía 62

B

- bandeja apiladora
 - descripción 33
 - papel soportado 54
 - resolución de problemas 37
 - selección 33
 - ubicación 33
- bandeja de folletos
 - descripción 33
 - mensajes de error 38
 - papel soportado 54
 - resolución de problemas 37
 - selección 33
 - ubicación 33
- bandejas
 - configuración de la línea de pliegue 12
 - descripción 33

- mensajes de error 38
- papel soportado 54
- resolución de problemas 37
- selección 34
- ubicación 33
- bandejas de salida
 - configuración de la línea de pliegue 12
 - descripción 33
 - mensajes de error 38
 - papel soportado 54
 - resolución de problemas 37
 - selección 34

C

- cabezal de la grapadora
 - eliminar atascos 45
 - grapas torcidas o rotas 36
- capacidad de circuitos 51
- características del acabador multifuncional HP 6
- características del manejo del papel 6
- cartucho de grapas
 - mensajes de error 39
 - resolución de problemas 37
- cartucho, grapadora
 - mensajes de error 39
 - resolución de problemas 37
- cartulina
 - cubiertas de folletos 13, 18
 - grapado 25
 - tamaños soportados 54
- configuraciones predeterminadas 10
- consumo de energía 50
- consumo de energía en espera 50
- controladores
 - PS 15
 - uso para imprimir y encuadernar folletos 13
 - uso para la creación de folletos 13

- uso para seleccionar el papel 25
- uso para seleccionar las funciones de grapado 10
- controladores de impresión
 - PS 15
 - uso para imprimir y encuadernar folletos 13
 - uso para la creación de folletos 13
 - uso para seleccionar el papel 25
 - uso para seleccionar las funciones de grapado 10
- controladores PostScript 15
- cosido. *Consulte* encuadernación
- cubiertas para folletos
 - agregar 13
 - impresión 18
 - papel admitido 13

D

- Declaración de conformidad (DOC) EE.UU. 58
- Declaración EMI de Corea 59
- destinos
 - mensajes de error 38
 - papel soportado 54
 - resolución de problemas 37
 - selección 34
- dispositivo no reconocido 36
- DOC (Declaración de conformidad) EE.UU. 58

E

- eléctricas, especificaciones
 - capacidad de circuitos 51
 - requisitos de alimentación eléctrica 51
- eliminación de atascos
 - papel 41
- eliminar atascos
 - cabezal de la grapadora 45
- encendido, resolución de problemas 36
- encuadernación
 - descripción 13
 - funciones 6

- posiciones 12
- realización 19
- energía
 - capacidad de circuitos 51
 - consumo 50
 - Requisitos 51
 - resolución de problemas 36
- entorno operativo 49
- entorno operativo, especificaciones 52
- especificaciones
 - ambientales 50
 - físicas 48
 - papel 53, 54
 - ubicación 49
 - velocidad 6
- especificaciones ambientales 49, 50
- especificaciones de ahorro de energía 50
- especificaciones de almacenamiento 52
- especificaciones de energía 50
- especificaciones de humedad 49, 52
- especificaciones de humedad relativa 49, 52
- especificaciones de peso
 - Acabador multifuncional HP 49
 - papel 54
- especificaciones de tamaño
 - Acabador multifuncional HP 48
 - papel soportado 54
- especificaciones de temperatura 49, 52
- especificaciones de temperatura ambiente 49
- especificaciones sobre la velocidad 6
- etiquetas 33
- etiquetas adhesivas 33
- etiquetas de correo 33

F

- folletos
 - mensajes de error 39
- frecuencia
 - atascos de la grapadora 37
 - atascos de papel 37

G

- garantía 62
- grapado
 - bandeja de salida, selección 33
 - capacidad de grapado de folletos según el peso del papel 56
 - configuraciones predeterminadas 11
 - documentos 25
 - funciones 6
 - libros 13, 19
 - limitación de acceso 10
 - mensajes de error 39
 - número de hojas según el peso del papel 56
 - posiciones 6
 - realización 27
 - resolución de problemas 36, 37
 - selección de funciones mediante el controlador de la impresora 10
- grapadora
 - papel soportado 55
 - selección 25
- grapas atrapadas 37
- grapas rotas en el cabezal de la grapadora 36
- grapas torcidas en el cabezal de la grapadora 36

H

- hojas sueltas 33

I

- imposición de folletos 13
- indicadores luminosos
 - interpretar 7
 - resolución de problemas 36
- información sobre normativas 57

J

- Japón, declaración VCCI 59

L

- la impresora no reconoce el dispositivo 36

LED

- interpretar 7
- resolución de problemas 36
- libros
 - apilado 6
 - capacidad de grapado según el peso del papel 56
 - configuración de la línea de pliegue 12
 - funciones 6
 - impresión 14
 - papel soportado 54
 - realización 13
 - selección de la bandeja de salida 33
- luces
 - interpretar 7
 - resolución de problemas 36
- luces de estado
 - interpretar 7
 - resolución de problemas 36
- luces LED de servicio 8
- luces parpadeantes
 - interpretar 7
 - resolución de problemas 36
- luz ámbar
 - interpretar 7
 - resolución de problemas 36
- luz LED roja de servicio encendida 8
- luz verde
 - interpretar 7
 - resolución de problemas 36

M

- mensajes de error 38
- mensajes del panel de control 38
- modo offset (separación)
 - descripción 10
 - limitación de acceso 10

N

- no se reconoce el dispositivo 36
- Normas DOC para Canadá 59
- normativa
 - DOC de EE.UU. 58

O

- Opción de dos grapas 11
- Opción de grapa en la esquina 11
- Opción de una grapa 11
- Opción sin grapa 11
- opciones
 - creación de folletos 13
 - grapadora 11, 25
 - valor predeterminado 10

P

- páginas por minuto (ppm) 6
- panel de control
 - configuraciones predeterminadas 10
 - mensajes de resolución de problemas 38
 - opciones de grapado 26
 - selección de la bandeja de salida 34
- papel
 - atacos, eliminación 41
 - atacos, resolución de problemas 37
 - capacidad de grapado según el peso 56
 - capacidad de grapado según el peso, folletos 56
 - grapado 25
 - Guía de características del papel HP LaserJet 55
 - HP LaserJet Media Specification Guide 55
 - mensajes de error 38
 - resolución de problemas de atascos 37
 - tamaños soportados 54
 - tipos soportados 53
- papel A3
 - capacidad de grapado según el peso 56
 - capacidad de grapado según el peso, folletos 56
- Papel A4
 - capacidad de grapado según el peso 56
 - capacidad de grapado según el peso, folletos 56

- papel Carta
 - capacidad de grapado según el peso 56
 - capacidad de grapado según el peso, folletos 56
- papel grueso
 - cubiertas de folletos 13, 18
 - grapado 25
 - tamaños soportados 54
 - tipos soportados 53
- papel ledger
 - capacidad de grapado según el peso 56
 - capacidad de grapado según el peso, folletos 56
- perforado, papel 33
- peso
 - capacidad de grapado según el papel 56
- plegado
 - ajustes 12
 - funciones 6
- ppm (páginas por minuto) 6

R

- repetición
 - atacos de la grapadora 37
 - atacos de papel 37
- requisitos de espacio 49
- requisitos de tensión 51
- requisitos de tensión de línea 51
- resolución de problemas
 - atacos 37
 - bandejas de salida 37
 - energía 36
 - grapado 36
 - luces 7, 36
 - mensajes del panel de control 38
 - problemas frecuentes 36
- resolución de problemas frecuentes 36

S

- separación de trabajos 10
- servicio y asistencia 61
- sobres 33

T

- tamaños de papel personalizado soportados 54
- trabajos
 - apilado con o sin separación 10
 - modo offset (separación) 10
- transparencias 33

U

- ubicación
 - bandejas apiladora y de folletos 33
 - colocación de las grapas 11
 - luces 7
 - posiciones de encuadernación 12
 - requisitos que debe reunir el emplazamiento 49
 - selección para salida 34

V

- ventajas del producto 6

